



## La Quema de Basura Doméstica

### Lo que usted no sabe le puede dañar

Hay personas que aun queman basura y desperdicios domésticos en un barril (ó tambor) de metal con capacidad de 55 galones. Es importante saber que al quemar este material se pueden emitir a la atmósfera algunas sustancias muy dañinas a la salud que pueden afectarle a usted, su familia, y su comunidad. A continuación mencionamos algunos detalles sobre el impacto a la salud pública que representa la quema de basura en su hogar.

- El uso de los barriles para quemar es causa de preocupación a la salud pública. La quema de basura doméstica genera contaminantes tóxicos que permanecerán en el medio ambiente y en nuestros cuerpos por mucho tiempo. Estos contaminantes tóxicos pueden causar cáncer, daño al sistema inmunológico, y otros problemas de salud.
- Los contaminantes que se producen durante la quema incluyen a las dioxinas. Según la Oficina de California para la Evaluación del Riesgo a la Salud Ambiental (OEHHA por sus siglas en inglés), los bebés e infantes pueden ser especialmente vulnerables a la exposición de dioxinas. El humo generado al quemar la basura en los barriles también puede causar otros problemas de salud, tales como provocar ataques de asma.
- No es suficiente con evitar el humo para eliminar los riesgos potenciales a la salud. Los contaminantes tóxicos pueden viajar largas distancias y depositarse en suelos, plantas y agua. Las cenizas en el barril también contienen estos contaminantes, los cuales pueden dispersarse al suelo y al agua. Los animales y peces pueden ingerir los contaminantes, las plantas pueden absorberlos, y se pueden transmitir a las personas cuando ingieren alimentos contaminados.
- Antes del 2004, se permitía a aproximadamente 800,000 hogares en el estado quemar alguna forma de basura doméstica en barriles. Esta era una de las fuentes de dioxinas más grandes en California. Otras fuentes, como los incineradores de basura municipal y residuos médicos, están sujetos a estrictos controles de emisiones que prácticamente eliminan las dioxinas. En cambio, no hay tecnología para controlar las emisiones de dioxinas provenientes de la quema de basura en barriles en los patios de las viviendas.
- Para responder a este asunto de salud pública, el Consejo de Recursos Atmosféricos de California adoptó un nuevo reglamento que restringe la quema de basura en residencias particulares a partir del 1<sup>ro</sup> de enero del 2004.

## Requisitos del Reglamento Estatal

- La quema de basura doméstica en áreas exteriores de las viviendas, ya sea en barriles o incineradores, está prohibida en todo el estado. Existen algunas exenciones en áreas limitadas, las cuales se explican más abajo.
- La quema residencial de residuos vegetales secos se puede permitir, a menos que sea prohibida por los reglamentos y ordenanzas locales. Verifique otras restricciones con su distrito atmosférico local.
- La quema residencial se autorizará solamente en los “días permisivos” en el distrito atmosférico en donde se realice la quema. Los distritos locales mantienen líneas telefónicas con mensajes pregrabados o páginas de Internet en donde anuncian si se permite quemar en ese día.

## Exenciones

- Se pueden otorgar exenciones para quemar papel y cartón, y también para usar los barriles para incinerar en áreas rurales con una densidad de población muy baja, en donde la disponibilidad de servicios de recolección de basura sea limitada. Comuníquese con su distrito atmosférico local para determinar si usted vive en un área exenta, o consulte la lista de áreas exentas en la página de Internet indicada abajo.
- No se otorgarán exenciones para quemar plásticos o basura doméstica.

## Alternativas a la Quema

- La basura doméstica deberá desecharse por medio de servicios de recolección en las aceras, o mediante su transporte a una estación de transferencia, al basurero local, o a un centro de reciclaje.
- Hay varias maneras mediante las cuales podemos reducir el volumen de desperdicios que generamos. Estas incluyen el comprar productos con menos empaquetadura, el re-uso de materiales, y el reciclaje. Además, el desperdicio doméstico se puede compactar, y los desperdicios orgánicos y el papel se pueden convertir en abono vegetal (compostaje).
- Aunque algunas ordenanzas locales continúan permitiendo la quema de vegetación natural, se deberían considerar alternativas a la quema para minimizar el impacto del humo al vecindario. Estas alternativas incluyen el compostaje y la trituración en un astillador.

## Para Mayor Información

- Página de Internet del ARB sobre la Quema Residencial:  
<http://www.arb.ca.gov/smp/resburn/resburn.htm>
- Página de Internet de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA):  
<http://epa.gov/waste/nonhaz/municipal/backyard/index.htm>
- Página de Internet del CalRecycle:  
<http://www.calrecycle.ca.gov/PublicEd>
- Oficina de Información Pública del ARB: (916) 322-2990